

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1348

z 19. júla 2017,

ktorým sa začína prešetrovanie týkajúce sa možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1008/2011 zmeneným vykonávacím nariadením (EÚ) č. 372/2013 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovozom zasielaným z Vietnamu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod vo Vietname, a na základe ktorého sa zavádza registrácia takéhoto dovozu

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13 ods. 3 a článok 14 ods. 5,

Po informovaní členských štátov,

keďže:

A. ŽIADOSŤ

- (1) Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 základného nariadenia doručená žiadosť o prešetrenie možného obchádzania antidumpingových opatrení uložených na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dovozom zasielaným z Vietnamu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod vo Vietname, a o zavedenie registrácie takéhoto dovozu.
- (2) Žiadosť podali 6. júna 2017 spoločnosti PR Industrial SRL a Toyota Material Handling Europe (ďalej len „žiadatelia“), výrobcovia paletovacích vozíkov z Únie.

B. VÝROBOK

- (3) Výrobkom, ktorého sa možné obchádzanie opatrení týka, sú ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti, t. j. podvozok a hydraulika, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 19 a 8431 20 00 19). Na účely tohto nariadenia sa pod ručnými paletovacími vozíkmi rozumejú vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletovacie vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladov na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladov (vysokozdvížne vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň (nožnicové vozíky); alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladu (vozíky s váhou) (ďalej len „dotknutý výrobok“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

- (4) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako výrobok vymedzený v predchádzajúcom odôvodnení, je však odosielaný z Vietnamu, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod vo Vietname, a v súčasnosti patriaci pod rovnaké číselné znaky KN ako dotknutý výrobok (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

C. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (5) Opatreniami, ktoré sú platné v súčasnosti a ktoré sú možno obchádzané, sú antidumpingové opatrenia uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1008/2011 ⁽¹⁾ na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v znení zmien vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 372/2013 (ďalej len „existujúce opatrenia“) ⁽²⁾.

D. DÔVODY

- (6) Žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie*, že antidumpingové opatrenia uložené na dotknutý výrobok sa obchádzajú dovozom prešetrovaného výrobku zasielaným z Vietnamu.
- (7) Predložili sa tieto dôkazy *prima facie*.
- (8) Zo žiadosti vyplýva, že po zvýšení konečného antidumpingového cla na dotknutý výrobok vykonávacím nariadením (EÚ) č. 372/2013, došlo k významnej zmene v štruktúre obchodu týkajúcej sa vývozu z Čínskej ľudovej republiky a Vietnamu do Únie a že pre takúto zmenu neexistuje iná dostatočná náležitá príčina alebo ekonomické odôvodnenie, ako je uloženie cla.
- (9) Táto zmena je podľa všetkého dôsledkom zasielania dotknutého výrobku cez Vietnam do Únie po tom, ako sa podrobil montážnym činnostiam vo Vietname. Žiadatelia poskytli dostatočné dôkazy *prima facie*, z ktorých vyplýva, že takéto montážne činnosti predstavujú obchádzanie opatrení, keďže čínske časti predstavujú viac než 60 % celkovej hodnoty zmontovaného výrobku a hodnota pridaná počas montážnej činnosti je nižšia než 25 % výrobných nákladov.
- (10) Žiadosť okrem toho obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že nápravné účinky existujúcich antidumpingových opatrení na dotknutý výrobok sú oslabené, a to z hľadiska množstva aj ceny. Dovoz dotknutého výrobku bol podľa všetkého nahradený značným objemom dovozu prešetrovaného výrobku. Navyše existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že prešetrovaný výrobok sa dováža za nižšie ceny, než je cena nespôsobujúca ujmu stanovená v rámci prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu existujúcich opatrení.
- (11) Žiadosť napokon obsahuje dostatočné dôkazy *prima facie* o tom, že ceny prešetrovaného výrobku sú v porovnaní s normálnou hodnotou dotknutého výrobku, ktorá bola stanovená predtým, dumpingové.
- (12) Ak sa počas prešetrovania zistia okrem montážnych činností iné praktiky obchádzania cez Vietnam, na ktoré sa vzťahuje článok 13 základného nariadenia, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto praktiky.

E. POSTUP

- (13) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania podľa článku 13 ods. 3 základného nariadenia a na zavedenie povinnej registrácie dovozu prešetrovaných výrobkov v súlade s článkom 14 ods. 5 základného nariadenia.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1008/2011 z 10. októbra 2011, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku (Ú. v. EÚ L 150, 16.6.2010, s. 17).

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 372/2013 z 22. apríla 2013, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1008/2011, ktorým sa po čiastočnom predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2013, s. 1).

a) Dotazníky

- (14) Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, zašle dotazníky známym vývozcom/výrobcom vo Vietname a známym združeniam vývozcov/výrobcov vo Vietname, známym dovozcom a známym združeniam dovozcov v Únii a orgánom Vietnamu a Čínskej ľudovej republiky. V prípade potreby možno požadovať informácie aj od výrobného odvetvia Únie.
- (15) Všetky zainteresované strany by mali v každom prípade obrátiť na Komisiu, najneskôr však v lehote stanovenej v článku 3 tohto nariadenia, a požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, keďže lehota stanovená v článku 3 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje na všetky zainteresované strany.
- (16) Orgány vo Vietname a v Čínskej ľudovej republike budú informované o začatí prešetrovania.

b) Zhromažďovanie informácií a vypočutia

- (17) Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby písomne oznámili svoje stanoviská a poskytli podporné dôkazy. Komisia môže okrem toho vypočuť zainteresované strany za predpokladu, že predložia písomnú žiadosť a preukážu, že na ich vypočutie existujú osobitné dôvody.

c) Oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení

- (18) V súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia môže byť dovoz prešetrovaných výrobkov oslobodený od registrácie alebo opatrení, ak tento dovoz nepredstavuje obchádzanie opatrení.
- (19) Keďže k možnému obchádzaniu opatrení dochádza mimo Únie, výrobcov prešetrovaných výrobkov vo Vietname možno v súlade s článkom 13 ods. 4 základného nariadenia oslobodiť, ak vedú preukázať, že nie sú prepojení⁽¹⁾ so žiadnym výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia⁽²⁾, a o ktorých sa zistilo, že nie sú zapojení do praktík obchádzania vymedzených v článku 13 ods. 1 a článku 13 ods. 2 základného nariadenia. Výrobcovia, ktorí majú záujem o takéto oslobodenie, by mali predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v lehote uvedenej v článku 3 ods. 3 tohto nariadenia.

F. REGISTRÁCIA

- (20) Podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia má dovoz prešetrovaného výrobku podliehať registrácii, aby sa zabezpečilo, že ak sa pri prešetrovaní zistí obchádzanie opatrení, bude možné vybrať antidumpingové clo v príslušnej výške odo dňa uloženia povinnosti registrácie takéhoto dovozu.

⁽¹⁾ V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558), sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny. Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo nete; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagriná. V tomto kontexte „osoba“ znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu.

⁽²⁾ Oslobodenie sa však môže udeliť aj v prípade, keď sú výrobcovia vo vyššie uvedenom zmysle prepojení so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uložené na dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ak neexistuje dôkaz o tom, že prepojenie so spoločnosťami, na ktoré sa vzťahujú pôvodné opatrenia, vzniklo alebo sa využívalo na obchádzanie pôvodných opatrení.

G. LEHOTY

- (21) V záujme správneho administratívneho postupu by sa mali stanoviť lehoty, v rámci ktorých:
- sa zainteresované strany môžu Komisii prihlásiť, písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie, ktoré sa majú pri prešetrovaní zohľadniť,
 - môžu výrobcovia z Vietnamu požiadať o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení,
 - môžu zainteresované strany písomne požiadať Komisiu o vypočutie.
- (22) Upozorňujeme, že uplatňovanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od prihlásenia sa strany v rámci lehôt stanovených v článku 3 tohto nariadenia.

H. NESPOLUPRÁCA

- (23) V prípadoch, ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.
- (24) Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nezohľadnia a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.
- (25) Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.
- (26) Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za nespoluprácu, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu neprimeranú záťaž alebo ďalšie neprimerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

I. HARMONOGRAM PREŠETROVANIA

- (27) V súlade s článkom 13 ods. 3 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do deviatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

J. SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- (28) So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁽¹⁾.

K. ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE

- (29) Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie je prostredníkom medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a žiadosti tretích strán o vypočutie. Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutie jednotlivcej zainteresovanej strany a pôsobiť ako sprostredkovateľ v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu.
- (30) Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie takisto poskytne príležitosti na vypočutie s účasťou strán, na ktorom možno predniesť rôzne stanoviská a argumenty na vyvrátenie dôkazov.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (31) Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Začína sa prešetrovanie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 s cieľom určiť, či sa dovozom ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozkov a hydrauliky, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 zasielaných z Vietnamu (kódy TARIC 8427 90 00 13 a 8431 20 00 13) do Únie obchádzajú opatrenia uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1008/2011 zmeneným vykonávacím nariadením (EÚ) č. 372/2013.

Článok 2

Colné orgány prijímú podľa článku 13 ods. 3 a článku 14 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1036 náležité opatrenia na registráciu dovozu výrobkov uvedených v článku 1 tohto nariadenia do Únie.

Platnosť registrácie uplynie deväť mesiacov po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia môže prostredníctvom nariadenia colným orgánom nariadiť, aby zastavili registráciu dovozu výrobkov vyrobených výrobcami, ktorí požiadali o oslobodenie od registrácie a o ktorých sa zistilo, že splňajú podmienky na udelenie oslobodenia, do Únie.

Článok 3

1. Dotazníky sa musia od Komisie vyžiadať do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
2. Zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú v rámci prešetrovania zohľadniť, sa musia Komisii prihlásiť, písomne uviesť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 37 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, pokiaľ nie je stanovené inak.
3. Výrobcovia z Vietnamu, ktorí žiadajú o oslobodenie od registrácie dovozu alebo od opatrení, musia predložiť žiadosť náležite podloženú dôkazmi v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.
4. Zainteresované strany môžu takisto požiadať o vypočutie Komisiou v rámci rovnakej 37-dňovej lehoty.
5. Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa výslovne povoľuje, že: a) Komisia môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje sa môžu poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich práva na obhajobu.
6. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto nariadení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako „Limited“ ⁽¹⁾.
7. Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako „Limited“, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1036 predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako „For inspection by interested parties“. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií. Ak zainteresovaná strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepredloží ich súhrn, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, nemusí sa na takéto informácie prihliadať.

⁽¹⁾ Dokument označený ako „Limited“ je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 nariadenia (EÚ) 2016/1036 a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

8. Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali prostredníctvom e-mailu; výnimku tvoria rozsiahle odpovede, ktoré sa predkladajú osobne alebo zasielajú doporučené na nosičoch CD-ROM alebo DVD. Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf. Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom e-mailu, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Brussels
BELGIUM
E-mail: TRADE-R668-HPT-CIRC@ec.europa.eu

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. júla 2017

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER